

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

KOMISIA

Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení, ktoré sa uplatňujú na dovoz glyfozátu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(2009/C 234/05)

Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽¹⁾ platných antidumpingových opatrení na dovoz glyfozátu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušná krajina“) Komisia dostala žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽²⁾ (ďalej len „základné nariadenie“).

1. Žiadosť o preskúmanie

Žiadosť v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje podstatnú časť celkovej výroby glyfozátu v Spoločenstve, v tomto prípade viac než 70 %, podalo 29. júna 2006 Európske združenie pre glyfozát (ďalej len „žiadateľ“).

2. Výrobok

Výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, je glyfozát s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušný výrobok“) v súčasnosti patriaci pod kódy KN ex 2931 00 95 a ex 3808 93 27.

3. Existujúce opatrenia

Po revíznom prešetrovaní vykonanom v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Rada uložila nariadením (ES) č. 1683/2004 ⁽³⁾ konečné antidumpingové clo na dovoz glyfozátu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozšírené nariadením Rady (ES) č. 163/2002 ⁽⁴⁾ na dovoz glyfozátu zasielaného z Malajzie (či už deklarovaného ako výrobok s pôvodom v Malajzii alebo nie) a na dovoz glyfozátu zasielaného z Taiwanu (či už deklarovaného ako výrobok s pôvodom na Taiwane alebo nie).

Tieto opatrenia boli rozhodnutím Komisie 2009/383/ES ⁽⁵⁾ pozastavené s účinnosťou od 16. mája 2009 na obdobie deviatich mesiacov.

4. Dôvody preskúmania

Žiadosť sa odôvodňuje tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

So zreteľom na ustanovenia článku 2 ods. 7 základného nariadenia žiadateľ stanovil normálnu hodnotu pre Čínsku ľudovú republiku na základe vytvorenej normálnej hodnoty vo vhodnej krajine s trhovým hospodárstvom, ktorá je uvedená v bode 5.1. písm. d). Tvrdenie o pokračovaní dumpingu sa zakladá na porovnaní normálnej hodnoty, ako je stanovená v predchádzajúcej vete, s vývoznými cenami príslušného výrobku pri predaji na vývoz do Spoločenstva.

Na tomto základe je vypočítané dumpingové rozpätie značné.

Žiadateľ ďalej tvrdí, že existuje pravdepodobnosť ďalšieho poškodzujúceho dumpingu. V tomto zmysle žiadateľ predkladá dôkazy o tom, že ak by sa skončila platnosť opatrení, súčasná úroveň dovozu príslušného výrobku by pravdepodobne vzrástla z dôvodu nedávnych investícií do výrobných kapacít a vzhľadom na potenciál výrobných zariadení vyvážajúcich výrobcov v príslušnej krajine.

Žiadateľ okrem toho tvrdí, že ak by sa skončila platnosť opatrení, akýkoľvek opakovaný výskyt podstatného dovozu z dumpingových cien z príslušnej krajiny by pravdepodobne viedol k opakovanému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

Žiadateľ ďalej poukazuje na to, že počas obdobia uloženia opatrení sa vývozcovia/výrobcovia príslušného výrobku pokúsili oslabiť existujúce opatrenia praktikami obchádzania, proti ktorým sa zakročilo nariadením Rady (ES) č. 163/2002.

5. Postup

Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred uplynutím platnosti opatrení, začína týmto preskúmanie v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 115, 20.5.2009, s. 19.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 303, 30.9.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 120, 15.5.2009, s. 20.

5.1. Postup na stanovenie pravdepodobnosti dumpingu a ujmy

Prešetrovaním sa stanoví, či je alebo nie je pravdepodobné, že uplynutie platnosti opatrení povedie k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a k opätovnému výskytu ujmy.

a) Výber vzorky

Vzhľadom na zjavne veľký počet strán zapojených do tohto konania Komisia môže rozhodnúť o výbere vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

i) Výber vzorky vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci vývozcovia/výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v bode 7 poskytl o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach tieto informácie:

- názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného na vývoz do Spoločenstva v období od 1.9.2008 do 31.8.2009 za všetkých 27 členských štátov osobitne a spolu,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného na domácom trhu v období od 1.9.2008 do 31.8.2009,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného do iných tretích krajín v období od 1.9.2008 do 31.8.2009,
- presný opis činností spoločnosti na celom svete vo vzťahu k príslušnému výrobku,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽⁶⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) príslušného výrobku,
- akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

⁽⁶⁾ Poučenie o význame pojmu „prepojené spoločnosti“ možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť zaradená do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov na mieste. Ak spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespôlupracuje pri prešetrovaní. Dôsledky nespôlu práce sú stanovené v bode 8.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na výber vzorky vývozcov/výrobcov, osloví navyše orgány Čínskej ľudovej republiky a akékoľvek známe združenia vývozcov/výrobcov.

ii) Výber vzorky dovozcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytl o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v bode 7 tieto informácie:

- názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku,
- objem a hodnota dovozu príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na trh Spoločenstva a jeho opätovného predaja na trhu Spoločenstva v období od 1.9.2008 do 31.8.2009, pričom objem sa vyjadruje v tonách a hodnota v eurách,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽⁷⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja príslušného výrobku,
- akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť zaradená do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov na mieste. Ak spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím

⁽⁷⁾ Porovnaj poznámku pod čiarou 6.

případným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespôlupracuje pri prešetrovaní. Dôsledky nespôlupráce sú stanovené v bode 8.

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky dovozcov, navyše osloví akékoľvek známe združenia dovozcov.

iii) Konečný výber vzoriek

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa výberu vzoriek, tak musia urobiť v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode ii).

Komisia má v úmysle pristúpiť ku konečnému výberu vzoriek po porade s príslušnými stranami, ktoré prejavili ochotu byť zaradené do vzorky.

Spoločnosti zaradené do vzoriek musia vyplniť dotazník v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode iii) a musia v rámci prešetrovania spolupracovať.

V prípade nedostatočnej spolupráce môže Komisia v súlade s článkom 17 ods. 4 a článkom 18 základného nariadenia založiť svoje zistenia na dostupných skutočnostiach. Zistenie založené na dostupných skutočnostiach môže byť pre príslušnú stranu menej priaznivé, ako je to vysvetlené v bode 8.

b) Dotazníky

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za nevyhnutné na prešetrovanie, zašle dotazníky výrobnému odvetviu Spoločenstva a akýmkoľvek známym združeniam výrobcov v Spoločenstve, vývozcom/výrobcom v Čínskej ľudovej republike zaradeným do vzorky, akýmkoľvek známym združeniam vývozcov/výrobcov, dovozcom zaradeným do vzorky, akýmkoľvek známym združeniam dovozcov a orgánom príslušnej vyvážajúcej krajiny.

c) Zber informácií a vypočítania

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie iné, ako sú uvedené vo vyplnených dotazníkoch, a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bode ii).

Komisia okrem toho môže vypočítať zainteresované strany, ak predložia žiadosť, ktorou preukážu, že existujú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Táto žiadosť sa musí predložiť v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bode iii).

d) Výber krajiny s trhovým hospodárstvom

V predchádzajúcom prešetrovaní sa Brazília použila ako vhodná krajina s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku. Komisia mieni na tento účel použiť znovu Brazíliu. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tejto krajiny v osobitnej lehote stanovenej v bode 6 písm. c).

5.2. Postup posúdenia záujmu Spoločenstva

V súlade s článkom 21 základného nariadenia a v prípade, že sa potvrdí pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy sa stanoví, či by zachovanie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva. Z tohto dôvodu môže Komisia zaslať dotazníky známym subjektom výrobného odvetvia Spoločenstva, dovozcom, ich zastupujúcim združeniam, zástupcom používateľov a organizáciám zastupujúcim spotrebiteľov. Tieto strany, vrátane tých, ktoré nie sú Komisii známe, ak dokážu, že existuje objektívne prepojenie medzi ich činnosťou a príslušným výrobkom, sa môžu vo všeobecnej lehote uvedenej v bode 6 písm. a) bode ii) prihlásiť a poskytnúť Komisii informácie. Strany, ktoré konali v súlade s predchádzajúcou vetou, môžu v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bode iii) požiadať o vypočítanie, pričom uvedú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Je potrebné poznamenať, že akékoľvek informácie predložené podľa článku 21 základného nariadenia sa zohľadnia len v tom prípade, ak budú v čase predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

6. Lehoty

a) Všeobecné lehoty

Pre strany na vyžiadanie dotazníka alebo iných formulárov žiadostí

Všetky zainteresované strany, ktoré nespôlupracovali v prešetrovaní vedúcim k opatreniam, ktoré sú predmetom súčasného preskúmania, by mali požiadať o dotazník alebo iné formuláre žiadostí čo najskôr, najneskôr však do 15 dní od uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pre strany na prihlásenie, na predloženie vyplnených dotazníkov a akýchkoľvek iných informácií

Všetky zainteresované strany sa musia, ak majú byť ich vyjadrenia počas prešetrovania zohľadnené, prihlásiť Komisii, oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnený dotazník alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie, ak nie je uvedené inak. Treba poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strana prihlási v uvedenej lehote.

Spoločnosti vybrané do vzorky musia predložiť vyplnené dotazníky v lehote uvedenej v bode 6 písm. b) bode iii).

Vypočutia

V rámci tej istej 37-dňovej lehoty môžu všetky zainteresované strany takisto požiadať o vypočutie Komisiou.

b) Osobitná lehota týkajúca sa výberu vzorky

Informácie uvedené v bode 5.1. písm. a) bodoch i) a ii) by mali byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, keďže Komisia má v úmysle uskutočniť konzultácie s príslušnými stranami, ktoré prejavili ochotu byť zaradené do vzorky v rámci jej konečného výberu, do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Všetky ďalšie informácie, ktoré sú relevantné pre výber vzorky podľa bodu 5.1. písm. a) bodu iii), musia byť Komisii doručené do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vyplnené dotazníky od strán, ktoré boli zaradené do vzorky, musia byť Komisii doručené do 37 dní od dátumu oznámenia o ich zaradení do vzorky, ak nie je uvedené inak.

c) Osobitná lehota na výber krajiny s trhovým hospodárstvom

Strany zúčastňujúce sa na prešetrovaní môžu prejsť záujem o vyjadrenie pripomienok k vhodnosti výberu Brazílie, o ktorej sa, ako je uvedené v bode 5.1. písm. d), uvažuje ako o krajine s trhovým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku. Tieto pripomienky musí Komisia dostať do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

7. Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami musia byť uskutočnené písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musí sa v nich uvádzať názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „Limited“⁽⁸⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného

nariadenia sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „For inspection by interested parties“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

8. Nespolupráca

V prípade, ak ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v uvedených lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, sa môžu v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať pozitívne, príp. negatívne zistenia na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zo zainteresovaných strán poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a podľa článku 18 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti. Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sa preto zakladajú na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

9. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 11 ods. 5 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

10. Možnosť požiadať o preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia

Vzhľadom na to, že toto preskúmanie pred uplynutím platnosti opatrení sa začína v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 2 základného nariadenia, jeho zistenia nepovedú k zmene úrovne existujúcich opatrení, ale povedú k zrušeniu alebo zachovaniu uvedených opatrení v súlade s článkom 11 ods. 6 základného nariadenia.

Ak ktorákoľvek strana tohto konania usúdi, že preskúmanie úrovne opatrení je opodstatnené, aby sa umožnila zmena (t. j. zvýšenie alebo zníženie) úrovne opatrení, táto strana môže požiadať o preskúmanie v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia.

⁽⁸⁾ Toto označenie znamená, že ide výlučne o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody WTO o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

Strany, ktoré si želajú požiadať o takéto preskúmanie, ktoré by sa uskutočnilo nezávisle od preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uvedeného v tomto oznámení, sa môžu obrátiť na Komisiu na už uvedenej adrese.

11. Spracovanie osobných údajov

Treba poznamenať, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽⁹⁾.

12. Úradník pre vypočutie

Treba takisto uviesť, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu majú ťažkosti, môžu sa obrátiť na úradníka pre vypočutie z GR pre obchod. Pôsobí ako kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, ktorá v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, ochranou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a/alebo ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite GR pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.